



Mercredi 20.08.14 | 47e année | No 24

Journal officiel d'information | Rédaction: Chancellerie communale, Hôtel communal, CH-2001 Neuchâtel | www.neuchatelville.ch | bulletinofficiel@ne.ch | T 032 717 77 09 | F 032 717 77 10

L'édito



Guerre et Paix

Célèbre roman de Léon Tolstoï, Guerre et Paix dit l'histoire de la Russie à l'époque de Napoléon I^{er} et sa campagne de 1812. Selon les critiques, Tolstoï y développe une théorie fataliste où le libre arbitre n'a qu'une importance mineure, les événements n'obéissant qu'à un déterminisme historique inéluctable.

Aujourd'hui de nombreuses guerres marquent le monde: Ukraine, Syrie, Irak pour ne citer que ces régions. L'instabilité gagne l'Europe dont l'économie globalement est à la peine. Les flux migratoires s'accroissent.

Face à l'indifférence de certains ou au fatalisme affiché par d'autres, nous disons que la paix n'est pas le fruit du hasard.

La stabilité de notre pays provient, entre autres, de sa diplomatie efficace, de son armée de milice, des forces de l'ordre caractérisées par des polices de proximité, des secours par des SIS et des infrastructures de protection civile efficaces et par notre force d'innovation qui place notre économie au sommet.

Saluons cette stabilité qui repose sur notre démocratie directe.

Cette stabilité, comme la santé, lorsqu'elle vous échappe, c'est alors qu'on en mesure, trop tard, sa qualité.

Continuons, chacun à son niveau, de la cultiver.

Pascal Sandoz
Directeur de la sécurité



Un tournoi populaire de beach-volley aura lieu vendredi dès 17h30 aux Jeunes-Rives dans le cadre du Festival des Sports. • Photo: sp

Du sport au bord du lac

Le sport s'invite du 22 au 24 août aux Jeunes-Rives pour trois jours de découverte, d'initiations et de démonstrations. A l'occasion du Festival des sports, le public se frottera à de nombreuses disciplines tantôt dans le lac, tantôt sur la terre ferme. La manifestation se clôturera dimanche avec le traditionnel tournoi feuille-caillou-ciseau.

En grande nouveauté, le Service des sports de la Ville de Neuchâtel présente, en collaboration avec l'association du Watt Air Jump à Saint-Blaise, le Slip & Slide. Ce toboggan permettra aux plus téméraires de s'élancer dans le lac. Il s'agira d'une version plus légère de l'attraction, qui a été testée ce week-end en première Suisse à Saint-Blaise lors de la 4^e édition du Watt Air Jump.

Soirée musicale

Du beach-volley au waterpolo en passant par le football américain, le Festival des Sports rassemble plus de dix disciplines sportives à découvrir avec les yeux, mais aussi avec les muscles. Durant trois jours, le public pourra s'essayer à différents styles de danses, aux arts martiaux brésiliens ou encore au trampoline. Debout sur une planche à pagayer, les équilibristes pourront faire un tour de stand up paddle et encore se prendre pour des funambules sur une slackline. Les visiteurs pourront aussi participer à des tournois de beach-volley, de basketball, de pétanque, de tennis et en particulier au concours de feuille-caillou-ciseau prévu dimanche.

La musique sera également de la partie. Vendredi soir, deux concerts

viendront animer la scène du festival. L'artiste neuchâtelois David Charles se produira à 18h30. Son concert sera suivi à 21h30 par celui de la chanteuse kenyane Muthoni The Drummer Queen, qui s'est notamment produite lors de la cérémonie de clôture de la Coupe d'Afrique des Nations, devant un milliard de téléspectateurs.

Ambiance brésilienne

La journée de samedi sera placée sous le signe de la culture brésilienne. Petits et grands pourront participer à des initiations de capoeira. Des démonstrations et autres spectacles auront lieu tout au long de la journée, qui se terminera par un show de danses interculturelles et un concert de Nelio Real. Programme complet sur www.lessports.ch. (ak)



Le conseiller communal Pascal Sandoz prend position sur le projet de révision de loi sur la police.



Reportage dans les coulisses de l'Auvergnier Jazz Festival avec le groupe britannique Phonixamadhi.



L'Association de quartier - Serrières bouge! convie le public à une grande fête ce week-end.

Publicité

 **Ghielmetti**
Pompes funèbres
Ecoute et discrétion au service des familles

Prévoyance funéraire

Tél. 032 721 19 31

24 h sur 24

Seyon 5
Case postale 50
2004 Neuchâtel

info@pf-ghielmetti.ch
www.pf-ghielmetti.ch

Tecaro

Sanitaire – Chauffage
Ferblanterie – Couverture

Dépannage 24h/24

0848 000 105 www.tecaro.ch





Dans ce numéro

Prévert

Théâtre, musique, danse : la Maison du Concert propose une dizaine de rendez-vous différents d'ici février, dont une création autour de Prévert. Laissez-vous surprendre!

Page 5

Rage de Vert

L'Association Rage de Vert et ses quatre jardiniers cultivent des légumes bio sur des terrains en friche en ville de Neuchâtel. Reportage entre paille et coulis de tomate.

Page 8

Gris-vert

Neuchâtel accueillait la semaine dernière un événement plutôt rare : une démonstration militaire d'un bataillon de génie. Malgré une météo chagrine, le public a répondu présent.

Page 10

Vive la rentrée !



Comme d'autres en Suisse, les petits Neuchâtelois ont repris lundi le chemin de l'école, pour une rentrée marquée par la mise en place progressive de la réforme des filières au secondaire. Impressions au collège de la Maladière de cette journée riche en émotions.

Page 16

Prochaine parution

Le prochain numéro de Vivre la ville paraîtra le mercredi 27 août 2014.



Le gouvernement neuchâtelois propose un projet de révision de la loi sur la police

Une même sécurité pour tout le canton

L'Etat a présenté lundi son projet de révision de la loi sur la police neuchâteloise. Celle-ci vise à mettre sur pied une seule et même politique de sécurité à l'échelle cantonale. La LPol 2015 prévoit une gouvernance qui implique les régions et clarifie les compétences des communes. Sous le système actuel, un quart des communes n'ont signé aucun contrat de prestations avec la Police neuchâteloise. Ceux-ci sont abandonnés en vue d'instaurer une certaine équité dans le financement. Le gouvernement aura la main mise sur la gestion des contrôles radars et encaissera à lui seul leur produit. Après une période de transition de deux ans, il profitera aussi d'une bascule d'un point d'impôt de la part des communes. Des mesures qui ne réjouissent guère la Ville de Neuchâtel. Explications avec Pascal Sandoz, conseiller communal en charge de la Sécurité.

Quelles seront les conséquences d'une perte de la gestion des radars pour la Ville de Neuchâtel ?

Pour la Ville de Neuchâtel, les radars constituent un outil sécuritaire et non budgétaire. Nous disposons de sept mâts, de trois caméras et d'un radar mobile. La présence des mâts fixes, situés aux différentes entrées de la ville, est d'elle-même dissuasive. Les Villes du Locle, de La Chaux-de-Fonds et de Neuchâtel ont pris une position commune face à l'octroi de la compétence en matière de contrôle radars à la seule Police neuchâteloise. Nous souhaitons conserver la gestion de nos radars dans un but sécuritaire. Nous ne sommes en revanche pas opposés à ce que le produit de ces amendes soit reversé au Canton. Dans le rapport du Conseil d'Etat, on a par ailleurs le sentiment que seule la Police neuchâteloise sait engager des radars. Or, nos équipes sont au bénéfice d'une solide expérience en la matière. Si la gestion des radars passe aux seules mains de la Police neuchâteloise, la Ville de



Les assistants de sécurité publique des communes verront leurs compétences valorisées et étendues dans la gestion de l'espace public.

Neuchâtel sera clairement perdante en termes de sécurité puisque ceux-ci seront utilisés ailleurs dans le canton.

La révision de la LPol occasionnera-t-elle des coûts supplémentaires ?

Globalement, cela coûtera plus cher à la Ville de Neuchâtel. Avec la révision de la loi, les tâches du Canton et celles des communes sont clairement établies, mais cela a un coût. L'abandon des mandats de prestations représente une économie de 800'000 francs pour la Ville de Neuchâtel. Le transfert des policiers de la Ville au Canton occasionne également une économie d'environ 1,2 million de francs. Toutefois, avec la perte du produit des amendes des radars, la bascule d'impôts, ainsi que les charges de personnel pour remplir nos missions, l'opération ne sera pas neutre. De plus, à ce jour, la péréquation des charges reste une inconnue.

Les effectifs communaux seront-ils renforcés en vue d'assumer toutes les tâches liées à la sécurité publique ?

La Ville va repourvoir des postes aujourd'hui vacants tout en restant dans le cadre du budget communal. Toutes les tâches nécessitant l'engagement d'un policier seront du ressort de la Police neuchâteloise. La gestion du trafic, la gestion du domaine public, l'octroi

d'autorisations ou encore l'accueil demeurent des missions communales. De plus, la révision de la loi donne une définition plus claire et élargie des compétences des assistants de sécurité publique des communes. La Ville de Neuchâtel souhaite développer la sécurité de proximité dans les quartiers. L'objectif consiste à disposer d'un assistant de sécurité pour 3'000 habitants.

La Ville de Neuchâtel aura-t-elle encore son mot à dire sur la politique de sécurité ?

Je me suis battu de longs mois pour que la Ville de Neuchâtel et les autres communes puissent conserver leur pilotage. Il est très important de faire remonter le pouls auprès des instances décisionnelles de manière à maintenir une vision de proximité. Les communes participeront à des Conseils régionaux de sécurité publique. La Ville de Neuchâtel siègera avec les communes de Corcelles-Cormondèche, Pesieux, Hauterive et Saint-Blaise. Ensemble, elles discuteront de leurs préoccupations en matière de sécurité. Je me chargerai ensuite de les relayer au sein du Conseil de pilotage de la sécurité publique, où sont réunis les présidents des Conseil régionaux et le directeur du Département de la justice, de la sécurité et de la culture. (ak)



Le groupe anglais Phonixamadhi se produira samedi 30 août dans le cadre de l'Auvernier Jazz Festival

« Vivre de sa passion »

La 6^e édition de l'Auvernier Jazz Festival se tiendra du 29 au 31 août à la plage d'Auvernier sur les rives du lac de Neuchâtel. Parmi les nombreux groupes programmés, le groupe anglais Phonixamadhi se produira samedi 30 août à 18h30. Rencontre avec ses musiciens dbClifford et William Cartwright.

Que signifie Phonixamadhi ?

DbClifford: C'est un nom composé. D'abord «phonique» pour tout ce qui est relatif au son et «samadhi» est un concept indien, qui représente l'état de méditation le plus élevé. Cela fait référence à l'état dans lequel on se sent quand on improvise.

Comment est né votre groupe ?

Db: Avec William, on se connaît depuis l'âge de 16 ans. On a décidé de monter notre propre groupe et on a réussi à décrocher un contrat avec interscope Universal à Los Angeles. On est parti y vivre pendant deux ans. Chacun a poursuivi ses projets de son côté, puis on s'est revu l'an dernier et on a décidé de remettre ça!

Comment se passe la composition de votre musique ?

Db: Il y a des morceaux pour lesquels on compose tous ensemble. D'autres fois, on part d'un noyau et il arrive que le morceau soit déjà tout fait dans la tête.

William Cartwright: C'est assez naturel. Ecrire, ça se passe tout le temps. On est toujours dans la tête de



Le groupe Phonixamadhi se produira en concert samedi 30 août lors de la 6^e édition de l'Auvernier Jazz Festival. • Photo: sp

l'autre pour sortir le meilleur d'un morceau.

Quelle place tient le jazz dans votre univers musical ?

William: C'est cette faculté de ne pas coller à la partition. C'est tout ce qu'il y a entre les lignes. Le public aime ça! Il faut de l'improvisation. Nos parents faisaient de la musique. Ils nous ont faits écouter Miles Davis et Weather Report.

Db: Toute cette scène du jazz rock nous accompagne. Tout comme Jamiroquai par la suite.

Sur scène, ça donne quoi ?

Db: Ce qu'il y a d'intéressant sur scène, c'est qu'on change tous de place. Je passe au clavier, à la basse, et

aussi au chant. Notre batteur, Arjun Magee, tape sur différentes surfaces, participe aux chœurs et joue des parties solo. C'est un tout inter-malléable! Le public nous écoute, et paf, ça change! A trois, on obtient des sons beaucoup plus riches. C'est comme si nous étions deux-trois groupes sur scène au lieu d'un seul. C'est très musical, on ne passe aucun sample.

William: On espère toucher tout le monde. C'est une musique abordable avec toujours plusieurs bases. Chaque morceau est composé de plusieurs couches.

Quels sont vos projets pour la suite ?

Db: Dès novembre, on se produira beaucoup en live. Dans le cadre de mon album solo, j'ai noué des

contacts au Japon et au Canada. On aimerait bien s'y produire. C'est à venir! Mais d'abord, on va se concentrer sur un album. Tout est géré par notre propre label, nous sommes un groupe indépendant.

William: C'est beaucoup de responsabilités, mais ce sont nos goûts, des produits purs. On n'a aucune pression. Notre musique est sans arrière-pensée, ni compromis. Cet hiver, on va enregistrer dix titres, et la sortie d'un EP est prévue pour le mois de septembre.

Arrivez-vous à vivre de votre musique ?

William: Ça commence! Dans la musique, il y a toujours des hauts et des bas. C'est comme ça de vivre de sa passion! Le but, c'est de faire que de la musique. Certains festivals préparent leur programmation un an à l'avance. On va s'y prendre plus tôt pour l'année prochaine. On ne va plus s'arrêter!

Aviez-vous déjà entendu parler de l'Auvernier Jazz Festival ?

William: Non, mais il y a une programmation de qualité. On sent qu'il y a des oreilles là-dedans. C'est très musical, mais fun. C'est comme nous, on est sérieux dans notre travail tout en gardant une certaine légèreté.

Db: On est ravi, c'est super de pouvoir jouer ici! (ak)

Auvernier Jazz Festival: billetterie et programme complet sur www.auvernierjazz.ch

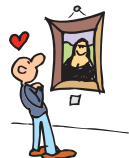


Agenda culturel

Galleries et musées

Bibliothèque Publique et Universitaire (pl. Numa-Droz 3), jusqu'à fin septembre, exposition «Les délices de l'Italie ou la passion du voyage au XVIII^e siècle». Ouvert lu-ve de 8h à 20h. Sa, lecture publique de 10h à 16h; fonds d'étude de 10h à 12h.

Musée d'art et d'histoire (esplanade Léopold-Robert 1), expositions permanentes, legs Yvan et Hélène Amez-Droz «Neuchâtel: une histoire millénaire». Jusqu'au 24 août, exposition de créations un peu folles réalisées par des enfants invités à explorer *sur la pointe des pieds* les déli-



cates merveilles de «Magasin de porcelaine», puis à *jouer les éléphants* dans l'atelier, cassant gaiement tasses et plats ébréchés, pour méditer sur leur fragilité et en tirer quelques créations. A 16h, goûter avec les *artistes en herbe* qui viendront rechercher leurs œuvres. Jeudi 21 août, 11h15, démonstration publique des trois automates Jaquet-Droz.

Mardi 26 août 12h15, mardi du musée, visite confrontation: L'argent en utopie: comment vivre heureux? avec Marc Atallah et Gilles Perret. Jeudi 28 août, de 12h15 à 13h45, à l'occasion du Bicentenaire de l'entrée du canton de Neuchâtel dans la Confédération, Olivier Cavaleri, présentera l'histoire neuchâteloise inscrite dans les bornes-frontières bordant la France,

lors de la prochaine conférence des Midis de l'Europe (rencontres organisées par la Maison de l'Europe transjurassienne), entrée avec collation 10.- ou 5.- pour les étudiants.

Dimanche 31 août, de 15h à 18h, finissage – Le grand loto du Musée. Journée spéciale avec un grand loto-bingo. Loto payant au profit d'Arthis, Association des amis du Musée d'art et d'histoire, organisé par Arthis et Lotowin. Renseignements et inscriptions mahn@ne.ch, 032 717 79 20.

Galleries de l'histoire (av. DuPeyrou 7), exposition semi-permanente des maquettes historiques. Exposition de photographies: «Une ville en mouvement».

Musée d'ethnographie (rue St-Nicolas 2-4), jusqu'au 19 avril 2015, exposi-

tion «Imagine Japan» consacrée au Japon.

Galerie Quint-Essences (rue du Neubourg 20), du 4 au 26 septembre 2014, exposition des œuvres de l'artiste Roger Schenk. Vernissage le 4 septembre, dès 19 heures. Ouvert du mardi au samedi de 14h à 18h30 et sur rendez-vous.

Divers

L'atelier des Musées organise les ateliers suivants:

Jardin Botanique (chemin du Pertuis-du-Sault 58), Espace Fleur bleue, mercredi 27 août, de 14h à 16h, atelier du mercredi «Cueillette et cuisine» destiné aux enfants de 4 à 6 ans, organisé par l'Atelier des musées.



L'actualité culturelle

Vide dressing



Le Théâtre du Pommier ouvre ses portes au public en organisant un vide dressing samedi 6 septembre de 9h à 19 heures et dévoilera la programmation de sa saison.

Le programme de la journée est le suivant:

- De 11 heures à 17h30: apéros de présentation de la première demi-saison par Roberto Betti, directeur, en présence de plusieurs artistes programmés.
- A 18 heures: défilé de vêtements invendus présenté par la glamouruse Miss Sulfuric (voir photo).

Théâtre du Pommier, rue du Pommier 9, samedi 6 septembre, de 9h à 19 heures. Inscription des exposants: 032 725 05 05 ou ccn@worldcom.ch. Renseignements complémentaires sur www.ccn-pommier.ch.

Événements musicaux

Ayant pour but de promouvoir l'ensemble des valeurs et de la culture musicale afro-américaine – jazz, soul, funk et hip-hop – l'association CotonMusic organise deux événements publics destinés au bassin neuchâtelois:

- **Silent DisCoton**
Le rendez-vous est fixé au samedi 23 août de 14 heures à 3 heures à la plage de Serrières. Muni d'un casque à deux canaux, le public aura l'opportunité de danser aux rythmes du Festival Parabôle (all style) ou de CotonMusic (black music). En cas de météo capricieuse, une autre alternative est prévue.

- **Grill & Chill**
Pour la dernière soirée «Grill & Chill on Tour 2014» qui se tiendra vendredi 29 août de 18 heures à 1 heure, le public aura l'occasion de se laisser bercer par la magie de l'atmosphère présente et de profiter de la beauté de la Collégiale. Le groupe Lady Bazaar agrémentera cette soirée de leurs notes entraînant à la sauce funky.

CotonMusic, samedi 23 août de 14h à 3 heures, à la plage de Serrières et vendredi 29 août, de 18 heures à

1 heure, à la Collégiale. Renseignements complémentaires sur www.cottonmusic.ch.

Les tuyaux en fête

Dans le cadre des 12 vendredis de la Collégiale, le 29 août, dès 18h30, le public aura l'opportunité de découvrir un concert centré autour de deux grandes œuvres de notre temps: une création de Denis Bédard, écrite à l'occasion de l'inauguration de l'orgue de la Cathédrale de Monaco et une partition de l'interprète lui-même.

Collégiale, vendredi 29 août, à 18h30. Entrée libre, collecte à la sortie.

Chronique
culturelle

Mon père,
la révolution et moi

Vu à Locarno l'excellent documentaire d'une réalisatrice née à Antalya il y a 34 ans, qui a grandi à La Chaux-de-Fonds où son père – un activiste communiste turc – était venu se réfugier après avoir été torturé pour ses opinions politiques. Forte de sa double nationalité, Ufuk Emiroglu, diplômée de la HEAD de Genève, est retournée l'an passé en Turquie à la recherche de ses origines. Elle raconte dans son film le combat révolutionnaire de son père, de la clandestinité à son exil neuchâtelois, puis la fabrication de fausse monnaie, la prison, l'alcool, le divorce et aujourd'hui... la recherche du mouvement perpétuel! A Locarno, la réalisatrice a expliqué qu'elle avait dû recourir à l'animation pour montrer la torture tout en surmontant son émotion. Au-delà de ce drame familial, Ufuk Emiroglu, en quête d'elle-même, s'interroge sur ce qu'elle peut faire au XXI^e siècle de cet héritage familial d'idéalisme révolutionnaire. Après un long périple à la recherche d'une société égalitaire, elle découvre la fin des utopies et sombre dans la dépression. Ce film a bénéficié d'une subvention de la Fondation romande pour le cinéma (Cineforum) que la Ville et l'Etat de Neuchâtel soutiennent financièrement. On aimerait bien le revoir chez nous!

Patrice Neuenschwander



Une dizaine de spectacle à l'affiche de la Maison du Concert jusqu'en février

Prévert en guise d'entrée

L'heure de la rentrée a également sonné pour la Maison du Concert, qui vient de dévoiler son programme de mi-saison. Théâtre, musique, danse: une dizaine de rendez-vous différents sont proposés au public jusqu'au mois de février, sans compter les Nuits du Buskers Festival. Coup de projecteur sur les spectacles proposés par les résidents de ce lieu de création, qui se doivent d'animer la maison.

La saison débutera en septembre par une création théâtrale autour d'un texte de Jacques Prévert, «Tentative de description d'un dîner de têtes à Paris-France». Ce récit poétique, ironique et corrosif sera interprété et mis en scène par Blaise Froidevaux, un ancien de la défunte compagnie Théâtre à tous les Etages. «C'est un projet qui nous tient à cœur. La Maison du Concert s'est d'ailleurs associée à sa production», souligne son administrateur Patrice de Montmollin.

Toujours côté théâtre, la nouvelle compagnie de Sylvie Girardin L'Etoffe des rêves, issue de la dissolution du Théâtre à tous les Etages, présentera en janvier avec la Compagnie drôle d'idées «La guerre des corbeaux et des hiboux», une histoire tirée d'une fable



Les gradins de la Maison du Concert s'animeront tout au long de l'année. • Photo: David Perriard

indienne. Particularité, ce spectacle-apéritif aura lieu au Bistrot du Concert.

Danse et musique

Côté musique, la compagnie Overtones, nouvelle résidente de la Maison du Concert, a invité pour trois concerts en octobre le quartet ZZHR, une formation jazzy fortement inspirée par la musique orientale. Le métissage des cultures sera au rendez-vous!

Enfin, la compagnie Tape'nads danse de Laura Rossi présentera en janvier sa dernière création, «Brian&Jane». Un spectacle qui met en scène un couple d'artiste improbable et loufoque, sur des créations musicales de Cédric Liardet des Rambling Wheels. Laissez-vous surprendre! (ab)

- **Programme complet et pré-locations sous www.maisonduconcert.ch.**

Publicité

EMERY Ecoute
Respect
Disponibilité
Pompes funèbres

Ecoute et empathie pour
conseiller les familles

032 841 18 00 24h/24

Conseils personnalisés
en prévoyance funéraire

Neuchâtel - Colombier


O2DANCE
ENJOY QUALITY

ChachaRock
Salsa Rumba
Merengue
Valse Jive
Tango Foxtrott

PLUS D'INFOS: 076 525 34 07 - WWW.FACEBOOK.COM/O2DANCE.CH

 Neuchâtel. Mille ans, mille natures: Histoire de symbiose 6

Une alliance aquatique pour le riz et l'homme

Blaise
Mulhauser



Le riz est la céréale la plus cultivée au monde. Cette graminée est d'une importance fondamentale pour l'alimentation de la population humaine sur la plupart des continents. Selon des chiffres publiés par la FAO (en français, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture), la vie de plus de 4 milliards de personnes dépend de la consommation de cet aliment de subsistance. La production de riz avoisine 700 millions de tonnes par année. Pourtant cette quantité serait bien moindre sans l'aide d'une symbiose originale entre une fougère aquatique et des bactéries.

Azolla, une curieuse fougère

L'azolla est l'une des rares fougères vivant en milieu aquatique. C'est une plante présentant de nombreuses vertus, mais qui a la capacité de se



Outre leur intérêt dans les rizières, les fougères aquatiques du genre «Azolla» sont également utilisées pour la détoxification des eaux. • Photo: Blaise Mulhauser, JBN

développer rapidement sur de grandes surfaces, couvrant entièrement un plan d'eau et empêchant la lumière de pénétrer sous ce tapis vert. Cela peut constituer un grave inconvénient dans les étangs à végétation palustre rare. Dans les rizières, il s'agit plutôt d'un avantage car cela évite la croissance

d'autres plantes herbacées, ainsi que le développement des insectes aquatiques parmi lesquels les moustiques qui transmettent les agents pathogènes de nombreuses maladies graves. Seul le riz subsiste car il est repiqué lorsqu'il a atteint une taille dépassant la couche de fougères.

De l'azote qui aide le riz à grandir

Mais ce n'est pas l'unique intérêt de ce compagnonnage entre le riz et la fougère. Les Azollas ont développé une symbiose avec des cyanobactéries. Celles-ci se concentrent sous les feuilles. La plante assure le gîte et les microorganismes, capables de fixer l'azote atmosphérique, transmettent une partie du couvert sous forme de fertilisant azoté. D'autres échanges minéraux sont aussi facilités. La fougère est donc utilisée depuis plus de mille ans comme bio-engrais dans les rizières. Elle est

également riche en protéines, vitamines et acides aminés essentiels pour les vertébrés. La surproduction de ces fougères est utilisée pour le nourrissage du bétail et de la volaille, réduisant de manière significative l'apport d'autres nutriments.

B.M.

La Ville jeune

King Boat, jusqu'au 30 août au Port de Neuchâtel. Programme complet sur www.kingboat.ch.

La Ville sportive

Piscines du Nid-du-Crô

Lundi-jeudi 8h-22h, vendredi 8h-19h30, samedi 8h-18h30, dimanche 9h-20h. Nouveauté: du lundi au vendredi, les abonnés ainsi que les cartes 10 entrées prépayées ont accès aux bassins dès 7 heures. Tél. 032 717 85 00. Informations complémentaires sur www.lessports.ch.

Tchoukball Club Neuchâtel

Entraînement tous les jeudis: Juniors (10-15 ans) de 18h à 20h; Adultes (+ de 15 ans) de 20h à 22h, à l'EM



Maladière, Halle A, salles N^{os} 3-4, 4^e étage. Contacter le secrétariat: 078 608 79 43.

Amis-Gymnastes Neuchâtel, (gymnastique et nordic walking dames et seniors)

Leçons tous les mercredis: Seniors de 19h à 20h; Dames de 20h à 21h45, salle de gymnastique des Terreaux, à

Neuchâtel. Contacter la présidence: 032 841 28 49.

Cercle de la Voile de Neuchâtel

Camps de voile sur dériveurs ou planches à voile, initiation ou perfectionnement pendant les vacances d'été en matinée, après-midi ou soirée (9h-12h/14h-17h/17h-20h). Contact: 079 955 51 62. Renseignements: <http://www.cvn.ch/>

Handball et Mini-Handball (HBC Neuchâtel)

Entraînements

- Mercredi 20 août, salle de la Riveraine, de 17h à 18h30 juniors M17 et de 18h à 20h Adultes Dames.
- Vendredi 22 août, salle de la Maladière, 17h à 18h30

Mini-Handball (M9-M11) et Juniors M13.

- Vendredi 22 août, salle de la Riveraine, 19h30 à 22h Adultes Hommes.

Tournois

- Samedi 6 septembre à 9 heures, salle de la Riveraine, catégorie Hommes, 2^e, 3^e et 4^e ligue.
- Dimanche 7 septembre à 8h30, salle de la Riveraine, catégorie Dames, 2^e et 3^e ligue.





L'Association Rage de Vert cultive des légumes bio sur des terrains en friche en ville de Neuchâtel

Entre paille et coulis de tomates

L'Association Rage de Vert se présentera dimanche dans la cour du collège de Serrières à l'occasion de la Fête du quartier (voir page 9). Ses quatre jardiniers à temps partiel expérimentent tout au long de l'année diverses techniques pour cultiver des légumes bio sur des terrains en friche à Neuchâtel. Samedi dernier, deux d'entre eux se sont lancés en quête de paille à Wavre pendant qu'une poignée de volontaires confectionnaient du coulis de tomates au Jardin de la Main à Serrières. Reportage.

«Cric». Au volant de son valet de ferme, l'agriculteur Olivier Roethlisberger croche sa monture à un énorme char, garni de six bottes de pailles d'environ 1,5 mètre de diamètre. Il tire le monstre avec une facilité déconcertante. «Cric». Il décroche son frontal et enfonce les deux piques au cœur d'une botte. A quelques pas, Nicolas Turin et David Bixel, jardiniers de Rage de Vert s'activent. Accompagnés du caissier de l'association, Eric Favre, ils préparent l'arrivée des bottes sur le pont et la remorque de la camionnette. L'agriculteur empile les bottes comme un enfant construirait une maison de Lego. Nicolas Turin saisit une sangle, qu'il tente d'envoyer par-dessus le chargement. «Attends, je vais grimper», lui souffle son collègue. Tel un chat, David Bixel monte sur le pont et escalade la paille jusqu'à s'asseoir au sommet. Il attrape la sangle,

puis la passe de l'autre côté à son autre compère. Aux côtés du camion, les deux hommes attachent solidement la sangle. Après moult manœuvres, la cargaison ne bouge plus d'un poil. «On va déposer ça à Serrières et on revient», lance Nicolas Turin à l'agriculteur. Les trois hommes sautent dans la camionnette et repartent dans le village de Wavre.

Des légumes à foison

Dans le bas de Serrières, le convoi ne passe pas inaperçu. Une joggeuse matinale le contemple d'un air ébahi. Le conducteur négocie le rond-point avec prudence, suivi de loin par quelques véhicules. La camionnette s'arrête juste après le home médicalisé du Clos. L'un des jardiniers ouvre un portail métallique. Une légère descente caillouteuse mène aux cultures de l'Association Rage de Vert. Une légère odeur d'oignon se dégage d'une longue rangée de poireaux. Non loin, on distingue aussi des courges, des courgettes de couleur jaune, du maïs, mais aussi des côtes de bette. Les jardiniers détachent les sangles. David Bixel remonte au sommet des bottes de paille et pousse la plus haute. Elle décroche. Eric Favre la rattrape de justesse. Objectif: placer les six bottes de paille, de 180 kg chacune, sur des palettes en bois. Les trois hommes se démènent: ils manipulent, roulent, retiennent et pivotent chacun des rouleaux. Il est possible de les suivre à

la trace en observant les brindilles de paille, qui s'échappent des bottes. «Le paillage permettra de couvrir le sol tout en le gardant humide. Il empêchera aussi la prolifération du liseron», explique Nicolas Turin, jardinier. «On a déjà fait quelques essais de paillage avec de plus petites bottes, mais c'est la première fois que l'on se rend chez un agriculteur pour prendre autant de paille», précise son collègue.

Coulis aux couleurs changeantes

La camionnette s'immobilise au Jardin de la Main à Serrières. Les jardiniers descendent les escaliers d'où résonnent des voix. Sous la véranda, la tomate est à l'honneur. Des abonnés de Rage de Vert en éminent, pendant qu'une autre les passe à la moulinette. Tout ce petit monde suit les conseils avisés de Tania Huttenmoser. «Quand j'étais enfant, on faisait le coulis de tomates en famille. Je me rappelle qu'on utilisait encore cette machine, alors que maintenant tout se fait avec des appareils électriques», explique la jeune femme, en pointant la moulinette. L'engin requiert une sacrée dose d'énergie: une volontaire passe et repasse sans relâche des tomates ramollies jusqu'à obtenir une sauce homogène. Derrière elle, cuit sur un réchaud une casserole pleine de coulis. Tania Huttenmoser y plonge une grande spatule de bois. On croirait voir Panoramix en train de remuer sa potion magique. L'équipe découpe

plusieurs variétés de tomates, qui donnent des couleurs changeantes au mélange. Les 100 kilos de tomates donneront environ 60 litres de coulis. Miam! (ak)



Paillage et activités pédagogiques

L'Association Rage de Vert cultive des terrains à Pierre-à-Bot et à Serrières en agriculture contractuelle de proximité. Chaque semaine, elle livre des paniers garnis de légumes bio à ses 130 abonnés. Les quatre jardiniers, qui travaillent chacun à 35%, doivent sans cesse trouver des solutions comme le paillage pour faire face aux plantes invasives et aux insectes. Outre les légumes, l'association propose de nombreux ateliers, en particulier des activités pédagogiques pour les enfants, dans le but de leur faire découvrir la nature et ses richesses. Prochain événement en date: la fête de l'association, qui se tiendra samedi 6 septembre autour d'un repas à base de produits bio. Le percussionniste Pierre Favre assurera l'animation musicale de la soirée. Renseignements sur www.ragedevert.ch.



La traditionnelle fête du quartier de Serriè

Le quartier c

L'association de quartier - Serrières bouge! rassemble les acteurs du quartier autour d'une fête.



L'Association de quartier - Serrières bouge! (AOSB) convie le public les 23 et 24 août à sa biennale. La fête s'ouvrira samedi matin à 10 heures au Home médicalisé Le Clos, avant de se poursuivre dès 17 heures dans la cour du collège de Serrières. Animations pour enfants, musique, théâtre, repas multiculturel, démonstrations d'arts martiaux vietnamiens et tournois sportifs figurent entre autres au programme. L'occasion de s'immerger au cœur d'un quartier empli de richesses: son histoire, sa vue sur le lac, mais surtout ses habitants, qui lui donnent vie au quotidien.

Le programme des festivités propose une large palette d'activités ludiques et culturelles, offertes à la population. Une précision à laquelle tiennent les organisateurs, qui souhaitent leur fête «ouverte et accessible à tous». Le coup d'envoi sera donné à 10 heures au



Bottes de paille au terrain de Serrières.



Rage de Vert cultive de nombreux légumes bio, dont des courges.



Confection du coulis de tomates au Jardin de la Main.



Haricots, côtes de bettes et maïs se côtoient sur la parcelle de Serrières.

Serrières se déroulera les 23 et 24 août dans la cour du collège

de Serrières en fête !

Home médicalisé Le Clos autour d'un café-croissants. Suivront une vente d'artisanat avec un coin brocante et toutes sortes d'activités musicales, dont un thé dansant.

Fête intergénérationnelle

La fête verra toutes les générations se côtoyer. De nombreuses animations sont prévues pour les enfants. Ils pourront s'essayer aux arts du cirque, se faire grimer, s'initier au tennis et au basketball ou encore participer à un jeu de piste. Dimanche, les résidents du Clos sortiront du home pour participer à la fête. «Ils s'intéressent à la vie du quartier et prennent part à la fête avec beaucoup de plaisir», a indiqué Serge Keller, directeur de l'institution. «C'est aussi une manière de montrer qu'ils font partie du quartier et de la population», a ajouté Parvoletka Gambarini, animatrice au home médicalisé Le Clos.

Plusieurs associations du quartier présenteront leurs activités au travers d'animations, à l'image de Rage de Vert (voir reportage ci-contre). Celle-ci cultive des légumes bio sur des terrains en friche en ville de Neuchâtel. Quatre jardiniers animeront des ateliers qui éveilleront les sens du public. Petits et grands partiront notamment à la découverte de la nature sur le terrain situé à proximité du Clos.

Repas multiculturel

Habitants du quartier et population sont invités à partager dimanche à midi un repas aux saveurs multiculturelles. Chacun peut amener des spécialités culinaires dans le but de déguster et de faire découvrir des mets d'origine diverses. Près de 70 nationalités sont représentées dans le quartier de Serrières, qui compte environ 4'000 habitants. «Les enfants du quartier ont distribué dans

les boîtes aux lettres des tracts traduits en plusieurs langues, afin de toucher les différentes communautés», a expliqué Eliane Mollia, secrétaire de l'AQSB.

La musique s'invitera à la fête. Vendredi dès 20 heures, le groupe Imperial Kikiristan fera résonner ses cuivres, et laissera place à une avalanche de tubes avec Storia Music. La musique et danse flamenco seront à l'honneur dimanche dès 14 heures avec Las Conchas, suivi

du collectif de rap Le Laboratoire. L'AQSB veille à mettre en place des conditions optimales pour que la fête se déroule sans encombre. «Depuis les débuts, nous avons toujours renoncé à servir de l'alcool fort», a relevé Olivier Forel, vice-président de l'AQSB. Pour la sécurité, les organisateurs collaborent avec la police de proximité, qui assure une présence discrète tout au long de la manifestation. (ak)



L'AQSB souffle 10 bougies

L'Association de quartier – Serrières bouge! fête cette année ses 10 ans d'activités. Pour l'occasion, elle met sur pied la 5^e édition de sa Fête de quartier, qu'elle organise tous les deux ans en alternance avec un videgrenier. L'AQSB émane de la fusion de deux groupes d'habitants: en 2004, une association de quartier a vu le jour à Serrières pour veiller au

développement urbanistique du lieu. En 2006, un autre groupe d'habitants a mis en scène un pop opéra poursuivant la volonté d'animer le quartier par des projets culturels. Cette union marque l'organisation de nombreuses activités, dont le but consiste à renforcer la qualité de vie et la culture du vivre ensemble au sein du quartier de Serrières.



Les troupes de génie de l'armée suisse en démonstration sur les Jeunes-Rives

Neuchâtel en mode gris-vert

Les Jeunes-Rives offraient un visage pour le moins inhabituel mercredi dernier. A l'occasion d'une grande journée de démonstration, le bataillon de génie 2 de l'armée suisse avait investi les lieux, déployant d'impressionnants moyens pour montrer à la population son savoir-faire. Malgré une météo tout sauf avenante en matinée, le public a répondu présent.

Il faut dire qu'une telle démonstration militaire est rarissime en Suisse. «L'an dernier, le chef de l'armée André Blattman a émis le souhait que les troupes se montrent un peu plus et j'ai sauté sur l'occasion», expliquait en préambule le neuchâtelais Gianni Bernasconi, le commandant du bataillon de génie 2, rattaché constitutionnellement au canton de Neuchâtel. Et d'espérer que d'autres compagnies suivent cet exemple. «Il est important pour l'armée d'aller à la rencontre de la population.»

La journée visait à donner un aperçu des compétences des bataillons de génie, en montrant le travail effectué par les hommes sur le terrain. Méconnue, leur mission consiste notamment à porter appui à la population lors de catastrophes naturelles. «Soixante hommes d'un autre bataillon sont actuellement engagés en Emmental suite aux intempéries», selon Gianni Bernasconi. Ils ont notamment pour tâche de construire dans l'urgence des ponts, pour permettre le franchissement des rivières en crue.

Les Jeunes-Rives offraient également un large éventail des importants moyens à disposition des troupes de génie: camions pour le transport du matériel, caméras thermiques, grues,



Près de 700 hommes du bataillon de génie 2 ont défilé le long de l'avenue du 1^{er}-Mars.

90 minutes chrono

Le bataillon de génie 2 avait sorti l'artillerie lourde pour les besoins de cette démonstration. Sur les Jeunes-Rives, les soldats dépêchés depuis le début de la semaine à Neuchâtel, avaient notamment édifiés plusieurs ponts, dont l'un à poutrelles d'acier de 42 mètres de long. «De tels ponts peuvent franchir jusqu'à 140 mètres de distance et supporter des charges de 70 tonnes. Il faut environ 17 heures de travail pour les monter», expliquait le sergent Laurent Guenat, posté à son pied pour répondre aux questions du public.

Les Jeunes-Rives offraient également un large éventail des importants moyens à disposition des troupes de génie: camions pour le transport du matériel, caméras thermiques, grues,

pelleteuses, remorques-ateliers, sans oublier les fameuses «sonnettes», de puissantes machines utilisables sur la terre ferme comme en rivière pour planter les pieux sur lesquels reposeront les ponts.

Au cœur de ce dispositif trônait la dernière acquisition du génie militaire: un pont à appuis monté sur camion, qui permet de franchir une rivière jusqu'à 45 mètres de largeur en nonante minutes seulement. «C'est un élément-clé. Tous les bataillons de génie en auront deux», relevait le commandant Gianni Bernasconi lors de la visite officielle l'après-midi.

Initiation au camouflage

De plus en plus nombreux à mesure que le ciel se dégageait, le public a pu monter dans pratiquement

tous ces engins, s'initier à l'art du camouflage et assister à plusieurs démonstrations. Les soldats ont notamment bâti en direct des passerelles improvisées, dont l'une reposant sur des barques, et procédé au plantage d'un pieu dans le lac grâce à une sonnette flottante.

Dispersés sur le site, les soldats – dont de nombreux Neuchâtelois – répondaient de bonne grâce aux questions des visiteurs, des plus pointues aux plus désarmantes. Comme celle du petit Noam, quatre ans et demi, demandant au soldat qui l'avait fait monter dans la tourelle du char semi-blindé servant à la reconnaissance le terrain: «C'est un revolver? A quoi ça sert?» Et le

soldat de répondre avec humour que les fusils servaient à tirer sur les gens mais que les militaires suisses ne le faisaient jamais car le pays était neutre. Avant de conclure: «C'est ce qui rend l'armée drôle en Suisse.» Pas dit qu'une telle réponse soit dans la ligne voulue par la hiérarchie pour cette journée!

Bilan positif

Quoi qu'il en soit, le commandant Gianni Bernasconi avait le sourire au terme du défilé organisé en fin d'après-midi le long de l'avenue du 1^{er}-Mars, qui a rassemblé une foule nombreuse. «C'est une réussite. L'affluence a dépassé nos attentes compte tenu de la pluie battante en matinée. Le public présent a par ailleurs démontré un vif intérêt», confiait-il à l'heure du bilan. Opération réussie! (ab)



La batterie d'honneur du Conseil d'Etat a tiré plusieurs coups de canon.



Le semi-blindé «Eagle», que les troupes utilisent pour reconnaître le terrain.

A propos...



Nouvel envol!

L'année 2015 coïncidera avec le 40^e anniversaire du jumelage de notre ville avec la Capitale franc-comtoise, Besançon. De nombreux événements se sont déroulés jusqu'à ce jour avec nos amis français au travers d'activités de nature politique, culturelle, associative et amicale. Depuis quelques semaines se sont initiées des réflexions afin de mettre sur pied un programme alléchant pour fêter ce jubilé comme il se doit avec les populations des deux cités. Mais durant la pause estivale la sérénité ambiante aurait pu être troublée, comme le rapporte la presse bisontine, par une décision de l'Élysée. L'Etat français a en effet donné l'autorisation à l'aviation suisse de faire voler dans le ciel de l'hexagone les « fameuses » Pilatus PC 21 conçus pour l'entraînement des pilotes...

Lorsque l'on sait le bruit provoqué par ces engins à hélices, les remarques ont été vives pour faire cesser les nuisances, combattues également dans notre pays! Alors chers amis de Besançon, rassurez-vous, nous savons aussi « faire du bruit » de façon plus harmonieuse et conviviale. Rendez-vous en 2015!

Rémy Voirol

Événement musical

Summer Pool Party

En raison de la météo capricieuse annoncée ce week-end écoulé, la Summer Pool Party, organisée par Terrible Style est déplacée au dernier week-end d'août, soit

**du 29 août au 31 août,
de 14 heures à 1 heure,
aux Piscines du Nid-du-Crô.**

Si le temps incertain venait à persister, les soirées des 29 et 30 août seront reportées au Lobby Bar du Stade de la Maladière. Les billets resteront évidemment valables jusqu'à cette date.

- **Renseignements sur www.terriblestyle.ch.**

La Ville officielle

Naviguer sur le lac

Un moment de détente



La Navigation sur les Lacs de Neuchâtel et Morat S.A. propose diverses prestations, notamment une croisière gourmande de Neuchâtel à l'Île St-Pierre, qui a lieu

**tous les dimanches du 25 août au 28 septembre,
à bord du bateau à vapeur «Le Neuchâtel».**

De plus, tout au long de l'année, de nombreuses actions « familles », « âge d'or » et « enfants » sont proposées et s'adressent à tout public et pour tous les âges.

Renseignements complémentaires sur www.navig.ch et pour la croisière www.navig.ch/vapeur, courriel: info@navig.ch, 032 729 96 00.

Travaux de réfection à Chaumont

Réouverture de la route

Les travaux de réfection de la route de Chaumont – entre la rue Denis-de-Rougemont et le « contour de la mort » – sont pratiquement terminés. Depuis vendredi dernier 15 août, l'accès par la route principale pour Chaumont a été rendu aux utilisateurs.

Les travaux de marquage restent encore à réaliser. La Direction des infrastructures et énergies demande aux usagers de rester prudents compte tenu de ces interventions ponctuelles. Elle remercie d'ores et déjà l'ensemble des riverains pour leur compréhension durant cette période particulière.

La Direction des infrastructures et énergies

Festival

Les Jardins musicaux

La 17^e édition des Jardins musicaux a lieu

jusqu'au 31 août, à la Grange aux concerts à Cernier.

Pour cette programmation 2014, quarante représentations se dérouleront à Cernier, dans le parc régional Chasseral ainsi qu'à la Saline royale d'Arc et Senans (France).

Programme complet et réservations sur www.jardinsmusicaux.ch. Billetterie: 032 889 36 05 ou evologia@ne.ch.

Festival de musiques électroniques

Les Digitales 2014

Pour sa 10^e édition, Les Digitales proposent pas moins de septante concerts électroniques et électroacoustiques, en plein air, dans les parcs publics de sept villes helvétiques. Destinées tant aux passionnées qu'aux simples curieux, cette manifestation s'adresse à tous.

Organisé par Cycle Opérant, en collaboration avec l'association Kiosk-art, Les Digitales de Neuchâtel se tiendront

**samedi 30 août aux Jeunes-Rives,
de 15 à 22 heures.**

Douze groupes et artistes se produiront en concert et se succéderont de trente minutes en trente minutes, sans discontinuité, selon la programmation suivante:

Punky, Pontarlier, France; *Sinner DC*, GE; *Octanone*, BS; *Universalfilter*, ZH; *Kaumwald*, Lyon, France; *SYD*, GE; *Stefan Rudin*, ZH; *100Filmów*, TL; *CO5MA*, NE; *Sinn/rd*, VD et GE; *Monoblock B*, ZH; *Artammon*, VD.

En cas de mauvais temps, l'événement aura lieu à la Case à chocs.

Le programme détaillé de chaque étape est disponible sur <http://lesdigitales.ch/villes>.

Offre d'emploi

Afin d'assurer un accueil de qualité des visiteurs au Jardin botanique, la direction de la Culture de la Ville de Neuchâtel met au concours un poste de

réceptionniste (50%)

Votre mission: accueil des visiteurs du Jardin botanique, gestion de la salle d'exposition, de la cafétéria et d'un stand d'information, aide dans des tâches de secrétariat notamment dans la mise en place des plannings et des locations.

Délaï de postulation: 7 septembre 2014.

Consultation des offres détaillées et postulation sur notre site internet: www.neuchatelville.ch/offres-emploi

Ville de Neuchâtel
Service des ressources humaines
Faubourg de l'Hôpital 4
2000 Neuchâtel, 032 717 71 47



 La chronique cinéma de...

Evolution vitesse grand V

Anne
Kybourg



De l'action, de la science-fiction, de la réflexion, et un récit dont on ne veut pas perdre une miette: voici les ingrédients du dernier film de Luc Besson. Intitulé « Lucy », il évoque l'évolution, du développement des premières cellules à notre société actuelle.

Le film part du postulat que les humains n'utilisent que 10% des capacités de leur cerveau. Peu importe la véracité de cette hypothèse puisqu'on parle de cinéma, et plus précisément de science-fiction. A la suite de raisons indépendantes de sa volonté, Lucy, jeune étudiante, verra ses capacités décuplées jusqu'à obtenir des super pouvoirs. Le récit suit les étapes de cette évolution accélérée. En effet, Lucy semble beaucoup plus sensible à son environnement et aux gens qui l'entourent. Elle apprend le chinois en une heure, déplace des objets, et contrôle le corps des gens: Hulk, Batman et leur clique de copains peuvent aller se rhabiller. Lucy c'est du super héros 2.0!



Scarlett Johansson interprète le rôle de Lucy, qui verra ses capacités se développer jusqu'à acquérir des pouvoirs hors normes. • Photo: sp

Réflexions sur l'évolution

Au début du récit, Lucy sera confronté à un incident qui changera sa vie à jamais. Les premières scènes du film sont glauques et provoquent un état de malaise. Celui-ci vient renforcer l'attention du spectateur sur le personnage principal. Lorsque Lucy se rend compte des changements qu'elle subit, elle fait des recherches et part à la rencontre du professeur Norman, interprété par Morgan Freeman. Ses hypothèses sur les capacités du cerveau humain se vérifieraient par l'expérience que vit Lucy. Elle

souhaite mettre à profit toutes les connaissances qu'elle acquiert au fil de son évolution accélérée en les transmettant à d'éminents scientifiques. Bien que le postulat de base et les théories qui en découlent ne soient pas vrais, le film ouvre plusieurs pistes de réflexions sur l'être humain et la société actuelle.

Une histoire captivante

Si le dernier Luc Besson ne fait pas l'unanimité auprès des critiques, celui-ci conquiert le public. Trop irréaliste pour certains, surdosé d'effets

spéciaux pour d'autres, il n'empêche qu'on ne s'ennuie pas une seule seconde, tant l'histoire est captivante. Les effets spéciaux sont utilisés à bon escient et le récit coule comme une rivière lors d'un jour de pluie. Seul bémol: une scène de poursuite automobile que l'on croirait tout droit sortie de la saga Taxi, et qui n'apporte aucune plus-value au récit. Mis à part ce détail, le film offre un très bon moment de divertissement et des scènes uniques comme on les aime. A voir absolument!

A.K.

 A travers l'histoire



Depuis son inauguration en 1906 et jusqu'au milieu du XX^e siècle, l'église Notre-Dame de l'Assomption (appelée familièrement Eglise-Rouge) présentait un aspect sensiblement différent de celui qu'elle arbore aujourd'hui. L'architecte Guillaume Ritter a construit une église dans le style gothique flamboyant. De nombreux éléments ornementaux décoraient l'extérieur de l'église. Mais leur dégradation rapide (des blocs de l'édifice se détachent et tombent sur les paroissiens) oblige à une réfection complète du bâtiment. En 1955, tous les ornements extérieurs, ainsi que le préau, sont supprimés et l'Eglise-rouge trouve sa physionomie définitive. Carte postale, vers 1910, Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel. Texte: Vincent Callet-Molin. Photo actuelle: Stefano Iori.



Enquêtes publiques

Demande de Monsieur Laurent Geninascas, d'un permis de construire pour la transformation des combles du bâtiment existant et la rénovation de la toiture 3, rue des Bercles, article 113 du cadastre de Neuchâtel, pour le compte de la SI Les Bercles. Les plans peuvent être consultés du 15 août au 15 septembre 2014, délai d'opposition.

Demande de Monsieur Pierre Minder, architecte à La Chaux-de-Fonds (MSBR Nouvelle Génération SA), d'un permis de construire pour la démolition de la toiture et l'aménagement d'un étage en attique, ainsi que l'aménagement de nouveaux accès extérieurs (passerelle et ascenseur) à la rue de la Côte 3, article 3974 du cadastre de Neuchâtel, pour le compte de Monsieur Angelo Dordi. Les plans peuvent être consultés du 15 août au 15 septembre 2014, délai d'opposition.

Demande de Mesdames et Messieurs Françoise et Dominique Callandret et Catherine et Jean-Michel Gerber, d'un permis de construire pour l'aménagement de places de parc au chemin du Joran 4 et 6, articles 12672 et 12673 du cadastre de Neuchâtel. Les plans peuvent être consultés du 15 août au 15 septembre 2014, délai d'opposition.

Demande de l'entreprise Von Arx Peseux, d'un permis de démolition pour la déconstruction d'un pont au chemin de la Justice, article 10986 du cadastre de Neuchâtel. Les plans peuvent être consultés du 15 août au 15 septembre 2014, délai d'opposition.

Demande de Monsieur Claude Schorret, architecte à Neuchâtel (GMS architectes), d'un permis de construire pour la création de 4 lucarnes en toiture du bâtiment 50, rue de Sainte-Hélène, article 1539 du cadastre de La Coudre à Neuchâtel, pour le compte de l'association For An International School in Neuchâtel. Les plans peuvent être consultés du 15 août au 15 septembre 2014, délai d'opposition.

Demande de Monsieur Alain Vanderauwera, architecte à Yverdon-les-Bains (Yarrow Management Sàrl), d'un permis de construire pour la démolition de deux bâtiments et la construction d'un immeuble d'habitation avec garage collectif à la rue de l'Ecluse (42-44), article 2029 du cadastre de Neuchâtel, pour le compte de la Société Yarrow Management Sàrl. Les plans peuvent être consultés du 22 août au 23 septembre 2014, délai d'opposition.

Seuls les délais, indications et données publiés dans la Feuille Officielle cantonale font foi.

Les dossiers soumis à l'enquête publique peuvent être consultés au Service des permis de construire, fbg du Lac 3, 2^e étage.

Les oppositions éventuelles doivent être adressées au Conseil communal, sous forme écrite et motivée.

Service des permis de construire

La Ville officielle

Parkings

Nouvelles mesures de stationnement

A partir de mi-octobre 2014, les modalités de stationnement sur le parking de la plaine du Mail, sur le haut de l'avenue de Bellevaux ainsi qu'au nord du collège du Mail seront modifiées. Il en ira de même sur le parking de Pierre-à-Bot et celui du stade de football situé sur ces lieux.

Plaine du Mail et avenue de Bellevaux

Afin d'optimiser l'utilisation des places de stationnement et éviter les véhicules ventouses, le parcage sera mis en régime payant illimité: il en coûtera aux automobilistes un franc par heure, du lundi au samedi, de 7 heures à 12 heures et de 13h30 à 21 heures. Les 30 premières minutes seront gratuites ainsi que les dimanches et jours fériés.

Ces mesures permettront aux usagers des places de jeux et de sport, de la piscine et autres endroits de même qu'aux habitants du quartier de stationner plus facilement. Les résidents détenteurs de vignettes «zones 9 et 10» pourront stationner uniquement sur le parking de la plaine du Mail. Les pendulaires y verront également un avantage du fait qu'il sera plus facile de trouver de la place car les cases situées sur le haut de l'avenue de Bellevaux ainsi que celles sises au nord du collège du Mail ne seront pas accessibles aux détenteurs de vignettes. L'association de quartier de la plaine du Mail, ainsi que le secrétaire général de l'école obligatoire de la région de Neuchâtel (Eorén) ont été associés à la démarche et la soutiennent.

Pierre-à-Bot: extension du P+R et parking payant illimité

Le parking de Pierre-à-Bot passera lui aussi au régime payant avec également la gratuité des 30 premières minutes ainsi que des dimanches et jours fériés. Les bénéficiaires des vignettes P+R pourront en revanche stationner sur tout le parking, contrairement à ce qui se passe actuellement avec un nombre de places P+R limité. Les pendulaires verront l'offre augmenter dans ce secteur industriel en plein développement. Ces mesures ont été prises en collaboration avec le «Groupe de liaison Puits-Godet/Pierre-à-Bot» (GLPP) qui représente plus de 2'000 collaborateurs œuvrant dans les entreprises du quartier. Le but recherché consiste à augmenter l'efficacité du stationnement privé/public.

Places supplémentaires sur la route d'accès menant au complexe sportif

Afin d'augmenter encore l'offre de stationnement durant la journée, les vingt premières cases situées sur la route d'accès au complexe sportif de Pierre-à-Bot seront ouvertes au stationnement public du lundi au vendredi, de 7 heures à 12 heures et de 13h30 à 17 heures, contre paiement. Les 30 premières minutes seront gratuites. Ce dispositif sera accompagné par trois cases pour personnes à mobilité réduite.

En dehors de ces horaires, le stationnement restera réservé aux utilisateurs du complexe sportif de la Ville de Neuchâtel.

Ces mesures sont appliquées dans le cadre du plan de stationnement III.

La Direction de la sécurité

Lire, parler et écrire

Votre enfant apprend à parler, à lire, à écrire. Le Centre d'orthophonie de la Ville de Neuchâtel se tient à disposition pour répondre à vos questions

du lundi au vendredi de 8h30 à 11h30 et de 14 à 17 heures.

au numéro de téléphone 032 717 78 20.

Echos

■ Mercredi 13 août, M. Pascal Sandoz, directeur de la sécurité, a représenté le Conseil communal lors de la cérémonie officielle marquant la journée de démonstration des moyens du génie et du défilé aux Jeunes-Rives.

■ Vendredi 15 août, M. Olivier Arni a représenté le Conseil communal à l'inauguration de la nouvelle enseigne «Le Bretzel» à la gare de Neuchâtel.

■ Aujourd'hui, mercredi 20 août, M^{me} Christine Gaillard, présidente, représente le Conseil communal lors de la 25^e édition du Buskers Festival.

■ Le Conseil communal a adressé récemment ses vœux et félicitations à M^{me} et M. Ilda et Ettore de Luca-Piemonte, à l'occasion de leur 55^e anniversaire de mariage, et à M^{me} et M. Fabienne et Claude Monnier-Clavel, à l'occasion de leur 60^e anniversaire de mariage.

Avis de travaux CFF

Les CFF informent que des travaux d'entretien des talus auront lieu en gare, entre Neuchâtel – Vauseyon – Le Locle-Col-des-Roches. Des machines relativement bruyantes seront engagées et des nuisances sonores sont à craindre

la nuit du 29 au 30 août 2014.

Tout sera mis en œuvre afin de réduire autant que possible ces inconvénients et les CFF remercient la population de sa compréhension.

Chemins de fer fédéraux suisses

Energie

Contrôle des installations de chauffage

Semaine du 11 au 17 août 2014

- Température extérieure moyenne: 15.6° C.
- Degrés-jours: 0.0 DJ.

La bonne idée: L'électricité doit être réservée à des usages pour lesquels elle est irremplaçable (lumière, télécommunications, informatique, moteurs).

Renseignements complémentaires: www.ne.ch/sene ou au Service de l'énergie et de l'environnement, tél. 032 889 67 30.



Programme cinéma pour la semaine du 20 au 26 août 2014

Pour tous les cinémas, tél. 0900 900 920
(du réseau fixe Fr. 0,80/min).

APOLLO 1

LES GARDIENS DE LA GALAXIE (3D)
2^e semaine. 12 ans sug. 12 ans.
VF me au ma 15h45, 20h30. VF ve/sa 23h15.
2D: VF me, sa au di 13h15.
De James Gunn.

À LA RECHERCHE DE VIVIAN MAIER
2^e semaine. 16 ans sug. 16 ans.
VO angl. s-t fr/all me au ma 18h30.
De Charlie Siskel.

KUMBH MELA - SUR LES RIVES DU FLEUVE SACRÉ
4^e semaine. 12 ans sug. 14 ans.
VO all/fr di 10h30.
De Pan Nalin.

APOLLO 2

NOS ÉTOILES CONTRAIRES
2^e semaine. 12 ans sug. 14 ans.
VF me au ma 15h45, 20h45.
De Josh Boone.

PLANES 2 (3D)
5^e semaine. 6 ans sug. 6 ans.
VF me, sa/di 13h45.
Apollo 3, 2D: VF me au ma 16h.
De Roberts Gannaway.

QU'EST-CE QU'ON A FAIT AU BON DIEU?
19^e semaine. 6 ans sug. 12 ans.
VF me au ma 18h30.
De Philippe de Chauveron.

LA PLANÈTE DES SINGES: L'AFFRONTMENT (3D)
5^e semaine. 12 ans sug. 12 ans.
VF ve/sa 23h15.
De Matt Reeves.

BOYHOOD

1^{re} semaine. 10 ans sug. 14 ans.
VO angl. s-t fr/all di 10h15.
Bio: VO angl. s-t fr/all me au lu 17h30, 20h45.
Studio: VO angl. s-t fr/all ma 17h30.
De Richard Linklater.

APOLLO 3

GETT, LE PROCÈS DE VIVIANE AMSALEM
1^{re} semaine. 16 ans sug. 16 ans.
VO s-t fr/all me au ma 18h, 20h30.
De Ronit Elkabetz.

LES VACANCES DU PETIT NICOLAS
9^e semaine. 6 ans sug. 8 ans.
VF me, sa/di 13h45.
De Laurent Tirard.

NOS PIRES VOISINS

3^e semaine. 14 ans sug. 14 ans.
VF ve/sa 23h.
De Nicholas Stoller.

SOMMEIL D'HIVER

2^e semaine. 16 ans sug. 16 ans.
VO s-t fr/all di 9h45.
Studio: VO s-t fr/all me au lu 17h.
De Nuri Bilge Ceylan.

ARCADES

LUCY

3^e semaine. 16 ans sug. 16 ans.
VF me au ma 16h, 20h30. VF je, sa au ma 18h.
VF ve/sa 23h.
VO angl. s-t fr/all me, ve 18h.
De Luc Besson.

DRAGONS 2 - HOW TO TRAIN YOUR DRAGON (3D)

9^e semaine. 6 ans sug. 8 ans.
VF sa/di 13h45.
Bio: 2D VF me au ma 15h.
De Dean DeBlois.

BIO

L'ABRI

1^{re} semaine. Age inconnu.
VF ma 20h15.
De Fernand Melgar.

REX

EXPENDABLES 3

1^{re} semaine. 14 ans sug. 14 ans.
VF me au ma 15h, 17h30.
VF me, ve au ma 20h15. VF ve/sa 22h45.
VO angl. s-t fr/all je 20h15.
De Patrick Hughes (II).

STUDIO

SMS

1^{re} semaine. 10 ans sug. 10 ans.
VF me au ma 15h, 21h.
De Gabriel Julien-Laferrrière.

BLACK STORM

2^e semaine. 16 ans sug. 16 ans.
VF ve/sa 23h.
De Steven Quale.



L'instantané de Stefano Iori...



... grimage de guerre



Agenda pratique

Services d'urgence

Police: 117.

Service du feu: 118.

Urgences santé

et ambulance: 144.

Hôpital Pourtalès et Maternité

N° principal: tél. 032 713 30 00.

Urgences adultes: tél. 032 713 33 00.

Urgences pédiatriques: hotline
24h/24, 365 j/365, tél. 032 713 38 48.

Hôpital de la Providence:

tél. 032 720 30 30.

Viteos SA - électricité, eau, gaz (numéro
général et urgences), tél. 032 886 00 00.

Services publics

Cimetière de Beauregard (avenue
Edouard-Dubois 27) ouvert sans interrup-
tion. Accueil lundi - vendredi de 8h à 12h
et de 13h30 à 17h30, tél. 032 717 72 47.

Club de cinéastes (rue des Fahys 173) per-
manences jeudi dès 20h15. www.epi-
video.ch.

**Consultation juridique de l'Ordre des
avocats neuchâtelois** (rue des Beaux-Arts
11), mercredi de 16h à 19h, email:
info@oan.ch, www.oan.ch, tél. 032 724 40
55.

Croix-Rouge Suisse (av. du 1^{er}-Mars 2a),
tél. 032 886 88 60. Service de garde de
malades à domicile, tél. 032 886 88 63
(jours ouvrables). Service de garde d'en-
fants à domicile (malades ou lors de
dépannage pour les parents devant faire
face à un imprévu), tél. 032 886 88 65. Ser-
vice de formation et promotion de la
santé, tél. 032 886 88 61 (l'après-midi),
www.croix-rouge-ne.ch.

Délégué au développement durable (fbg
du Lac 3) permanence les jeudis de 15h à
18h. Section de l'urbanisme, tél. 032 717
76 75.

Pharmacie d'office

La pharmacie de la Gare est ouverte tous
les jours jusqu'à 20h30. Après 20h30, le
numéro du service d'urgence 144 com-
munique les coordonnées du pharmacien
de garde atteignable pour les ordonnances
urgentes soumises à la taxe de nuit.

NOMAD

maintien à domicile

Vous avez besoin d'aide et de soins à
domicile pour vous-même ou un proche?
Vous cherchez des informations? Adres-
sez-vous au service d'Accueil, Liaison et
Orientation de NOMAD (alo.nomad):
T. +41 32 886 88 88, - jours ouvrables: 8h
à 12h / 13h30 à 20h + samedi de 10h à
13h. Les équipes soignantes pour les habi-
tants de Neuchâtel sont installées à Peseux
et à Marin. Informations complémentai-
res sur: www.nomad-ne.ch.

Permanence dentaire

En cas d'absence du médecin traitant ou
du dentiste, composer le N° 144.

Les services religieux

Culte du dimanche 24 août

Paroisse réformée évangélique

Sud:

Collégiale: di 10h, culte sainte cène, M. F.
Jacot.

Temple du Bas: je 21.08 10h, méditation,
salle du refuge.
Eglise ouverte du lundi au vendredi de
16h à 18h et samedi de 11h à 13h présence

et exposition: «Architecture du sacré -
entre terre et ciel» jusqu'au 24 septembre.

Nord:

Ermitage: di 10h, culte avec sainte cène,
M^{me} Y. de Salis et M. C. Bacha.
Chapelle ouverte tous les jours de 9h à
19h, pour le recueillement.

Est:

Maladière: di 10h, culte avec sainte cène,
M. C. Allemann.

Ouest:

Serrières: di 10h, culte avec sainte cène
avec l'aumônerie de jeunesse, M. F. Schu-
bert.

Communauté allemande:

Poudrières 21: di 9h, Gottesdienst, H. F.
Schubert.

Portalès: di 10h, célébration animée par
l'équipe œcuménique d'aumônerie de l'hô-
pital les 1^{er} et 3^e dimanche du mois.

Eglises catholiques romaines

Basilique Notre-Dame: sa 23.08 à 17h,
messe en portugais; di à 10h et à 18h, mes-
ses.

Vauseyon, église Saint-Nicolas: di à
10.30, messe.

Serrières, église Saint-Marc: sa 23.08 à
17h, messe; di à 10h15, pas de messe en
italien.

La Coudre, église Saint-Norbert: sa 23.08
à 18h30, messe; di à 17h, messe en latin.

Chapelle de la Providence: di à 11h30,
messe en polonais.

Hôpital Portalès: di 10h célébration
animée par l'équipe œcuménique d'au-
mônerie de l'hôpital les 1^{er} et 3^e diman-
ches du mois.

Eglise catholique chrétienne

Eglise St-Pierre (rue de la Chapelle 7) à
La Chaux-de-Fonds: di, 10h, kermesse.



Impressum

Editeur:

Ville de Neuchâtel, Conseil communal

Direction:

Rémy Voirol, chancelier

Rédaction:

Aline Botteron, journaliste
Anne Kybourg, journaliste

Illustration:

Stefano Iori, photographe

Secrétariat:

Carole Vanni, secrétaire de rédaction

Contact:

• Téléphone: 032 717 77 09
• Télécopie: 032 717 77 10
• E-mail: bulletinofficiel@ne.ch

Internet:

www.neuchatelville.ch

Mise en page:

Cathy Ecabert

Impression:

Imprimerie H. Messelier S.A., Neuchâtel

Tirage:

22'524 exemplaires

Au de la maison

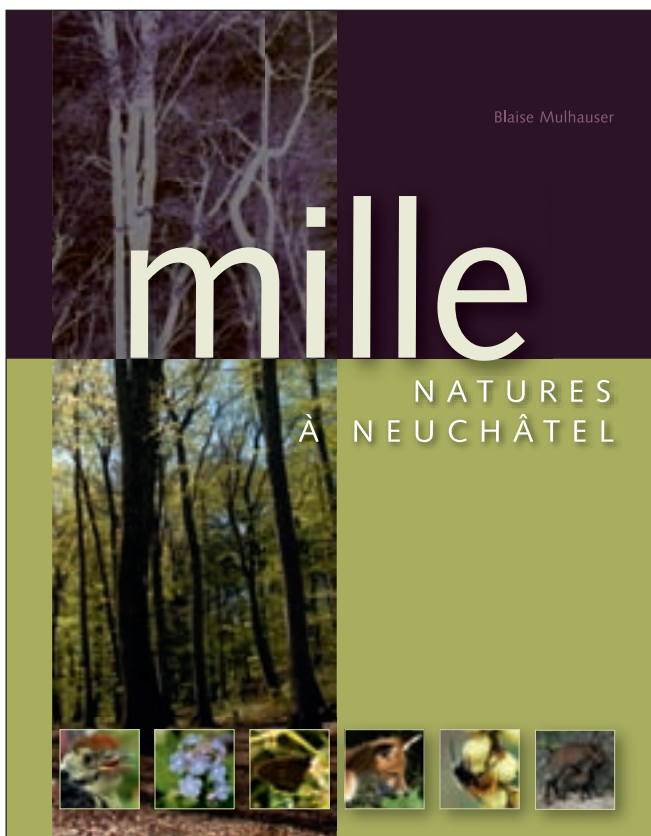


elexa
ELECTRICITE, TELEMATIQUE

*entre nous le courant passe...
depuis 1933...*

Quai Max-Petitpierre 42
Tél. 032 729 96 66
Fax 032 729 96 69

Neuchâtel
info@elexa.ch
www.elexa.ch (dépannage 24h/24)



Mille natures à Neuchâtel

Ville millénaire, Neuchâtel recèle des trésors naturels cachés entre le lac et la montagne. Gorges, cascades, vergers, prairies, forêts, rivières, plages et falaises accueillent des habitants ignorés. Cette encyclopédie de mille articles présente un monde étonnant, riche en formes et en couleurs. Le livre est illustré par de nombreuses photographies prises sur le territoire communal de Neuchâtel.

Format : 22 x 27,5 cm – 432 pages – 1000 photographies
Prix de vente : 75.- / frais de port en sus

Ouvrage publié avec le soutien de l'Adaje, l'Amuse et la Fondation Ernest Dubois

Bulletin de commande

Veuillez m'envoyer au prix de souscription exemplaire(s) de l'ouvrage (75.- / frais de port en sus)

Nom / prénom:

Adresse:

Code postal / Localité:

Date: Signature:

Talon à affranchir et à renvoyer à:
Secrétariat, Jardin Botanique, Pertuis-du-Sault 58, 2000 Neuchâtel
Il est également possible de commander les ouvrages par e-mail à:
jardin.botanique@unine.ch



Plus de 3'000 enfants ont repris lundi le chemin de l'école obligatoire en ville de Neuchâtel

Un jour de rentrée

Les vacances d'été ne seront bientôt plus qu'un lointain souvenir! Comme d'autres en Suisse, les petits Neuchâtelois ont repris lundi le chemin de l'école, pour une rentrée marquée par la mise en place progressive de la réforme des filières au secondaire. Impressions au collège de la Maladière de cette journée riche en émotions, pour les enfants, les parents mais aussi les enseignants.

Lundi matin, heure H moins quelques minutes. Dans les salles de classe encore vides, les enseignants achèvent les derniers préparatifs, jettent un ultime coup d'œil à la liste de classe ou se détendent en attendant l'arrivée des élèves. «On est toujours nerveux le jour de la rentrée, surtout lorsqu'on a une nouvelle classe», confiait Giulia Jeanneret à la veille d'accueillir ses futurs élèves de 3^e Harnos et de rencontrer leurs parents. «C'est un moment de découverte, plein d'émotions. La tension monte jour après jour la semaine précédant la rentrée.»

Le premier jour, la jeune institutrice garde les parents le temps de se présenter, de transmettre les informations nécessaires et de répondre aux questions. Puis vient l'heure des adieux. «En règle générale, le départ des parents se passe bien car les élèves de 3^e ont l'habitude d'aller à l'école», souligne-t-elle. C'est surtout lors de la toute première année que la séparation peut être difficile. Au programme de la matinée, l'enseignante a prévu des activités ludiques pour permettre à la classe de faire connaissance, mais pas seulement. «La plupart des élèves sont contents de commencer la "grande école" et de se mettre au travail. Ils seraient déçus de ne pas avoir de devoirs le premier jour.» Ce sera toutefois une courte fiche, sans



Le collège de la Maladière est sorti de sa torpeur estivale.

compter la corvée des cahiers à recouvrir pour les parents.

Rire et jeux

Dans le préau, les premiers élèves arrivent, accompagnés de leurs parents pour les plus jeunes, seuls pour les plus grands. Alors que certains se dépêchent d'ôter leur cartable pour reprendre avec leurs copains les jeux interrompus par les vacances, d'autres se massent devant la porte d'entrée pour se précipiter dans l'école lorsque la sonnerie retentira. D'autres, moins confiants, restent près de leurs parents.

De leur côté, les parents papotent, eux aussi tout heureux de se retrouver. Ils se racontent leurs vacances ou se remémorent des souvenirs d'école. Une heure plus tard, lors de la rentrée

des «enfantines», l'ambiance sera moins détendue et des larmes couleront ici ou là. Le premier jour d'école est un cap important, pour les enfants comme pour les parents.

Accueil renforcé

Cette année, 3'342 élèves seront scolarisés dans les différents collèges de la ville et seront près de 700 à fréquenter l'une des sept structures d'accueil extrascolaires, selon un chiffre encore provisoire. «La Ville a ouvert dix places supplémentaires à plein temps pour cette rentrée, ce qui permet l'accueil d'environ 25 enfants de plus», indique la responsable de l'accueil de l'enfance Charlotte Nilsson. La hausse est motivée par le rattachement voulu par Harnos de la 8^e, jusqu'ici première

année du secondaire, au cycle 2 du primaire. Avec comme conséquence que les plus grands resteront une année supplémentaire en structure d'accueil, ce qui laissait moins de place pour les petits de quatre ans. La grande majorité des demandes ont pu être satisfaites, quelques-unes restent encore en attente, principalement pour les périodes de midi.

Changements en 8^e

La rentrée 2014 sera marquée par la mise en œuvre de la réforme du cycle secondaire (ou cycle 3), qui verra la suppression progressive des sections préprofessionnelle, moderne et maturité dès la 9^e à partir de la rentrée 2015. Celles-ci seront remplacées par des cours à niveaux dans les branches principales – français et maths d'abord, puis allemand, anglais et sciences en 10^e – et par des options en 11^e. Le changement vise notamment à valoriser les compétences de tous les élèves.

Cette réforme a d'ores et déjà des conséquences sur la 8^e. Les classes de transition, qui accueillaient les moins bons éléments de primaire, disparaîtront au profit de classes hétérogènes. Un appui spécifique de quatre périodes sera toutefois maintenu pour les élèves en difficulté. Par ailleurs, les redoutées épreuves cantonales ne seront plus qu'indicatives. Elles seront uniquement prises en compte pour répartir vers le niveau A ou B les élèves ayant obtenu entre 4,5 et 4,75 de moyenne sur l'année dans l'une ou l'autre des branches principales. L'avis des enseignants et des parents jouera également un rôle et il sera toujours possible de changer de niveau au semestre. Avec 5, ce sera d'office le niveau A, alors qu'un 4 signifiera le niveau B. (ab)



Paroles d'enfants



Zoé, 8 ans et demi, est toute contente de reprendre l'école. Elle en avait «marre de ces vacances» à cause de son chat, qui la réveillait tous les matins. En 5^e, elle se réjouit d'apprendre l'allemand, qu'elle pourra parler avec sa maman.



Plus timide, Raphaël commencera quant à lui la 3^e. A 6 ans et demi, il sait déjà un peu lire et aura la même maîtresse que sa grande sœur à son âge, «ce qui lui fait vraiment très plaisir», confie sa maman. Le fait d'avoir des devoirs ne l'ennuie pas.



Son camarade de classe Elliott, 6 ans, aurait préféré «rester encore un peu en vacances» mais est heureux de revoir ses copains. Il se réjouit d'entrer en 3^e, car il aura désormais «deux récréés le matin».



Même si elle «aime bien les vacances», Sita, 8 ans, est elle aussi contente de retrouver l'école et de faire connaissance avec son nouveau maître, «le seul à organiser un camp de ski» en 5^e dans le collège, précise son amie Zoé.